

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT
 COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Verenigde vergadering van de afdelingen

Zitting van 10 april 1975

Commission siégeant sections réunies

Séance du 10 avril 1975

Aanwezig : de heer [redacted], voorzitter - président
 Présents

Nederlandse afdeling : de heer [redacted] ondervoorzitter
 de heren [redacted] en [redacted]
 vaste leden

Section française : Monsieur [redacted], vice-président
 Messieurs [redacted]
 membres effectifs
 Monsieur [redacted] membre suppléant

Secretaris : de heer [redacted], wnd. inspecteur-generaal

Secrétaire : Monsieur [redacted] inspecteur général

Nr. 3426/II/P

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

La Commission Permanente de Contrôle
 Linguistique,

Gelet op de klacht die op
 16 februari 1972 bij de Vaste Commissie
 voor Taaltoezicht (V.C.T.) werd inge-
 diend tegen de Minister van Openbare
 Werken die het koninklijk besluit tot
 vaststelling der taalkaders van dat
 departement en het koninklijk besluit
 tot wijziging van het voornoemde konink-
 lijk besluit heeft uitgevaardigd zonder
 het V.V.O. te raadplegen;

Vu la requête du 16 février 1972
 déposant plainte auprès de la Commission
 Permanente de Contrôle Linguistique
 (C.P.C.L. contre le Ministre des Travaux
 Publics qui a promulgué l'arrêté royal
 fixant les cadres linguistiques du dépar-
 tement en cause ainsi que les arrêtés
 royaux modifiant l'arrêté royal susmen-
 tionné, sans consulter le V.V.O.;

Gelet op de artikelen 60, § 1
61, §§ 4 en 5 van de op 18 juli 1966
samengevatte wetten op het gebruik van
de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Overwegende dat het koninklijk
besluit van 4 december 1970 (advies
V.C.T. nr. 2355 van 29/10/70), gewijzigd
bij de koninklijke besluiten van
15 december 1970, 9 april 1971,
4 oktober 1971, 10 november 1971,
27 oktober 1972, 2 mei 1973, 16 mei 1973,
21 mei 1973 en 17 januari 1974 de taal-
kaders van het Ministerie van Openbare
Werken heeft vastgesteld;

Overwegende dat de maatregelen
tot uitvoering van de S.W.T., krachtens
artikel 5 van die wetten, niet onder-
worpen worden aan de adviezen die voor-
geschreven zijn door de syndicale sta-
tuten; dat de vakorganisaties niettemin
worden geraadpleegd wanneer die maatre-
gelen rechtstreeks betrekking hebben op
de rechtstoestand van het personeel;

Overwegende dat de uitwerking
van taalkaders van een departement een
maatregel vormt die betrekking heeft op
de rechtstoestand van het personeel; dat
de vakorganisaties die in de schoot van
dat departement erkend zijn, dus moeten
geraadpleegd worden alvorens het konink-
lijk besluit tot vaststelling der kaders
wordt uitgevaardigd;

Overwegende dat het V.V.O. door
de minister van Openbare Werken als vak-
organisatie werd erkend op 28 april 1960;
dat het dus had moeten geraadpleegd wor-
den aangaande het voorontwerp van konink-
lijk besluit tot vaststelling van de
taalkaders van het departement en aan-
gaande alle voorontwerpen van koninklijke
besluiten waardoor de taalkaders worden
gewijzigd;

Vu les articles 60, §1er et 61,
§§4 et 5 des lois sur l'emploi des langues
en matière administrative, coordonnées
le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Considérant que l'arrêté royal du
4 décembre 1970 (avis de la C.P.C.L.
n°2355 du 29 octobre 1970) modifié par
les arrêtés royaux du 15 décembre 1970,
9 avril 1971, 4 octobre 1971, 10 novem-
bre 1971, 27 octobre 1972, 2 mai 1973,
16 mai 1973, 21 mai 1973, 17 janvier 1974
a fixé les cadres linguistiques du Minis-
tère des Travaux Publics;

Considérant qu'en vertu de l'ar-
ticle 54 des L.L.C. les mesures d'exéc-
ution de ces lois ne doivent pas être sou-
mises aux consultations prescrites par
les statuts syndicaux; que toutefois,
quand ces mesures ont directement trait
au statut du personnel, les organisa-
tions syndicales reconnues sont consultées;

Considérant que l'élaboration
des cadres linguistiques d'un départe-
ment constitue une mesure qui a trait
au statut du personnel; que les organi-
sations syndicales reconnues au sein de
ce département doivent être consul-
tées avant la promulgation de l'arrêté
royal qui fixe ces cadres;

Considérant que le V.V.O. a été
reconnu comme organisation syndicale
par le Ministre des Travaux Publics à
la date du 29 avril 1960; qu'il aurait
donc dû être consulté sur l'avant-projet
de l'arrêté royal fixant les cadres
linguistiques de même que sur tous les
avant-projets d'arrêtés royaux modifiant
ces cadres;

Overwegende dat de Raad van State in zijn arrest nr. 16.383 van 21 april 1974 het koninklijk besluit tot vaststelling van de graden der ambtenaren van de Regie der Luchtwezen vernietigde omwille van het feit dat het Liberaal Syndikaat der openbare diensten niet werd geraadpleegd bij de uitwerking van het voorontwerp van koninklijk besluit; dat de redenen die de Raad van State daarbij aanhaalde de volgende waren :

"Overwegende dat luidens voornoemd artikel 54, 1ste lid, de maatregelen tot uitvoering van deze gecoördineerde wetten niet moeten onderworpen worden aan de adviezen die voorgeschreven zijn door de syndicale statuten; dat evenwel volgens ditzelfde artikel, 2de lid, "wanneer die maatregelen rechtstreeks betrekking hebben op de rechtspositie van het personeel, de erkende syndicale organisaties nochtans geraadpleegd worden; dat het bestreden koninklijk besluit dat, met het oog op het bepalen van de taalkaders, de graden vaststelt die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, uiteraard de rechtspositie van het personeel betreft; dat blijkens het bericht nr. 23 D.I. 337.2. van 28 maart 1972, de Regie het Liberaal Syndikaat van de Openbare Diensten als syndicale organisatie heeft erkend; dat uit een en ander volgt dat het Liberaal Syndikaat van de Openbare Diensten over het voorontwerp van het bestreden koninklijk besluit diende geraadpleegd te worden; dat deze wettelijk opgelegde raadpleging op straffe van nietigheid van het bestreden besluit is voorgeschreven, dat het middel gegrond is";

Overwegende, enerzijds, dat het koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Openbare Werken volstrekt conform de bepalingen van artikel 43 der S.W.T. was; dat de Commissie bij eenparigheid van stemmen het voorontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling der voornoemde kaders heeft goedgekeurd;

Considérant que dans son arrêt n° 16.383 du 21 avril 1974, le Conseil d'Etat a annulé l'arrêté royal qui déterminait les grades des agents de la Régie des Voies aériennes parce que le syndicat libéral des services publics n'avait pas été consulté lors de l'élaboration de l'avant-projet d'arrêté royal; que les motifs invoqués par le Conseil d'Etat étaient les suivants :

"Considérant qu'aux termes dudit article 54, alinéa 1er, "les mesures d'exécution des présentes lois coordonnées ne doivent pas être soumises aux consultations prescrites par les statuts syndicaux"; que ce même article, toutefois, dispose en son alinéa 2 : "quand ces mesures ont directement trait au statut du personnel, les organisations syndicales reconnues sont consultées"; que l'arrêté royal attaqué qui détermine, en vue de la fixation des cadres linguistiques, les grades constituant un même degré de la hiérarchie, a essentiellement trait au statut du personnel; que la Régie, ainsi que l'établit l'avis n° 23 D.I. 337.2 du 28 mars 1972, a reconnu le syndicat libéral des services publics comme organisation syndicale; que de tout ce qui précède il suit que le syndicat libéral des services publics devait être consulté sur l'avant-projet de l'arrêté royal attaqué; que la consultation ainsi prévue par la loi est prescrite à peine de nullité de l'arrêté en question; que le moyen est fondé";

Considérant que, d'une part, l'arrêté royal fixant les cadres linguistiques du Ministère des Travaux Publics était parfaitement conforme aux dispositions de l'article 43 des L.L.C.; que, d'autre part, la Commission a approuvé à l'unanimité l'avant-projet d'arrêté royal fixant les cadres précités;

Overwegende dat het niet raadplegen van het V.V.O. vanwege het bestuur een procedurefout is die echter zonder gevolgen is gebleven voor het personeel;

Considérant que le fait de ne pas avoir consulté le V.V.O. constitue, de la part de l'administration; une faute de procédure qui n'a cependant pas eu d'effets pour le personnel;

Overwegende dat het indienen van een beroep om nietigverklaring bij de Raad van State een al te strenge maatregel zou zijn, en buiten verhouding tot de aard van de begane procedurefout;

Considérant qu'un recours en annulation au Conseil d'Etat constituerait une mesure trop sévère par rapport à la nature de la faute de procédure commise;

Overwegende dat het V.V.O., bij het constateren van de procedurefout beschikte over een termijn van 60 dagen om een beroep in te dienen bij de Raad van State; dat het dus in staat was zelf zijn belangen te behartigen;

Considérant que, lors de la constatation de la faute de procédure commise, le V.V.O. disposait d'un délai de 60 jours pour adresser un recours au Conseil d'Etat; qu'il était donc en mesure de défendre lui-même ses intérêts;

Beslist om die redenen, bij eenparigheid van stemmen, als volgt te adviseren :

Pour ces motifs, décide à l'unanimité d'émettre l'avis suivant :

Artikel 1.- De klacht is ontvankelijk en gegrond. Alle erkende vakorganisaties, in casu het V.V.O., moesten worden geraadpleegd alvorens het koninklijk besluit tot vaststelling der taalkaders werd uitgevaardigd;

Article 1er- La plainte est recevable et fondée. Toutes les organisations syndicales reconnues, en l'occurrence le V.V.O., devaient être consultées avant la promulgation de l'arrêté royal fixant les cadres linguistiques;

Artikel 2.- Omwille van de betrekkelijke ernst van de begane procedurefout ten aanzien van de toepassing van de wet, blijkt een beroep bij de Raad van State niet nodig te zijn.

Article 2.- En raison de la relative gravité de l'erreur de procédure commise quant à l'application de la loi, un recours au Conseil d'Etat ne s'avère pas nécessaire.

Artikel 3.- De Minister van Openbare Werken moet ervoor waken dat alle vakorganisaties die in het departement zijn erkend, worden geraadpleegd bij elke wijziging van het koninklijk besluit tot vaststelling der taalkaders van het departement.

Article 3.- Le Ministre des Travaux Publics doit veiller à ce que toutes les organisations syndicales reconnues au sein du département soient consultées lors de chaque modification de l'arrêté royal fixant les cadres linguistiques dudit département.

Artikel 4.- Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de verzoeker en naar de Minister van Openbare Werken. Deze wordt verzocht de Commissie mee te delen welk gevolg hij aan dit advies zal geven.

Article 4.- Copie du présent avis sera notifiée au requérant et au Ministre des Travaux Publics. Celui-ci est prié de faire connaître à la Commission, la suite qu'il réservera au présent avis.

Gedaan te Brussel, 10 april 1975.

Fait à Bruxelles, le 10 avril 1975.

DE SECRETARIS

DE VOORZITTER/LE PRESIDENT

LE SECRETAIRE
